

**avalon**

AMB EL TEIXIT ASSOCIATIU

Per a més informació contactar amb:  
Para más información contactar con:  
For enquiries, please contact through:  
Pour solliciter une consultation:  
ومن أجل طلب الاستشارات، الرجاء الكتابة إلى العنوان التالي:

Sessions  
d'assessorament  
**gratuïtes**

Ronda. Universitat 31  
5è 2a - 08007 Barcelona  
Tel. 93 412 16 64  
Fax 93 412 05 96  
info@avalon.cat  
www.avalon.cat

Amb la col·laboració de:



Generalitat de Catalunya  
Departament d'Acció Social i Ciutadania  
Secretaria per a la Immigració



Ajuntament de Barcelona



**Servei de Gestió Associativa**  
per entitats d'immigrants

**Servicio de Gestión Asociativa**  
para entidades de inmigrantes

**Management Services**  
for migrant organisations

**Service de Gestion Associative**  
pour les associations d'immigrés

**مصلحة التدبير الجمعي لجمعيات  
المهاجرين**

**تارکین وطن سے متعلقہ سروسز۔**

**avalon**  
AMB EL TEIXIT ASSOCIATIU



## > Servei de Gestió Associativa per entitats d'immigrants

AVALON és una entitat sense ànim de lucre creada per facilitar l'intercanvi d'experiències, el debat i la cooperació.

Des d'AVALON posem a l'acces de les entitats i persones immigrants un servei per facilitar la creació de noves associacions o per millorar el funcionament de les entitats.

Servei d'Informació i Assessorament sobre Gestió Associativa en el camp:

> **Jurídic:** constitució d'una associació, confecció d'estatuts, registres.

> **Laboral:** modalitats de contractació, voluntariats.

> **Fiscal:** confecció i tramitació d'impostos

> **Comptable:** control econòmic i pressupostari de l'associació

## > Servicio de Gestión Asociativa para entidades de inmigrantes

AVALON es una entidad sin ánimo de lucro creada para facilitar el intercambio de experiencias, el debate y la cooperación.

Desde AVALON ponemos al alcance de las entidades y personas inmigrantes un servicio para facilitar la creación de nuevas asociaciones o para mejorar el funcionamiento de las entidades.

Servicio de Información y Asesoramiento sobre Gestión Asociativa, en el campo:

> **Jurídico:** Constitución de una asociación, confección de estatutos, registros.

> **Laboral:** Modalidades de contratación, voluntariados

> **Fiscal:** Confección y tramitación de impuestos.

> **Contable:** Control económico y presupuestario de la asociación.

## > Management Service for Migrant Organisations

AVALON is a non-profit organisation created to facilitate the exchange of experiences, debate and co-operation among associations.

In AVALON we provide the migrant community and organisations a service to create new associations or to improve their inner operation.

Service for assessment and information on associations management, in the following areas:

> **Legal:** Constitution of an association, preparation of statutes, registers...

> **Employment:** Types of contract, voluntary work...

> **Taxes:** Preparation and transaction of taxes.

> **Accountancy:** Budgetary and economic control of associations.

## > Service de Gestion Associative pour les associations d'immigrés

AVALON est une association à but non lucratif créée pour faciliter l'échange d'expériences, le débat et la coopération.

AVALON permet aux associations et personnes immigrées d'accéder à un service visant à faciliter la création de nouvelles associations ou à faciliter le fonctionnement de celles-ci.

Service d'information et de conseil sur la gestion associative dans les domaines:

> **Juridiques:** constitution d'une association, élaboration des statuts, registres

> **Du droit du travail:** contrats, statut des volontaires

> **Fiscal:** calcul des impôts, dispositions fiscales

> **Comptable:** contrôle économique et budgétaire de l'association.

## > مصلحة التدبير الجمعي لجمعيات المهاجرين

AVALON الاجتماعية جمعية من دون غرض ربح مادي أسست من أجل تسهيل عملية تبادل التجارب، والمناقشة والتعاون.

انطلاقاً من AVALON نضع تحت تصرف الجمعيات والأشخاص المهاجرين هذه الخدمة من أجل تسهيل عملية خلق جمعيات جديدة أو بغرض تحسين أداء الجمعيات الموجودة.

### مصلحة الاستعلامات والاستشارة حول عملية التدبير الجمعي في المجالات التالية:

- \* في المجال الاستشاري: إنشاء جمعية، إعداد القوانين الأساسية، التسجيلات.
- \* في مجال العمل: أنواع التعاقدات، المتطوعون.
- \* في المجال الضريبي: مراقبة مالية وميزانية الجمعية.

## > تارکین وطن سے متعلقہ سروسز -

AVALON ایک ایسی Non Profit (غیر منافع بخش) تنظیم ہے۔ جو مختلف لوگوں کے مابین تجربات، گفتگو اور تعاون کے تبادلے کو فروغ دینے کے لیے کام کرتی ہے۔

Avalon کی طرف سے ہم تارکین وطن کو ان کی بہبود کے لیے نئے ادارے بنانے اور پہلے سے موجود اداروں کی تعمیر و ترقی کے لیے کام کرتے ہیں۔

ہم مندرجہ ذیل شعبہ جات میں سروسز فراہم کرتے ہیں۔

قانونی معاملات۔ نئی ایسوسی ایشن بنانا۔ بزنس کی تیاری اور رجسٹریشن وغیرہ۔

صحت کے معاملات۔ کنٹریکٹ کے معاملات اور رضا کارانہ کام۔

ٹیکس کے معاملات۔ ٹیکس کے کاغذات کی تیاری اور دائرگی۔

مالیات کے معاملات۔ معاشی کنٹرول اور ایسوسی ایشن کے مالی اخراجات کا حساب کتاب۔